



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII
AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ**

București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: suport@cncd.org.ro

**HOTĂRÂREA NR. 44
din data de 06.02. 2013**

Dosar nr. 460/2012

Petiția nr. 5200/23.10.2012

Petent: Forumul Civic al Românilor din Covasna, Harghita și Mureș

Reclamat: Primăria Miercurea Ciuc

Agenția Națională a Funcționarilor Publici

Obiect: impunerea cunoașterii limbii maghiare pentru ocuparea unei funcții publice de conducere.

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

I.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petenților.

I.1.1 Forumul Civic al Românilor din Covasna, Harghita și Mureș

I.1.2 Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului

I.1.3 Primăria Miercurea Ciuc

I.1.4 Agenția Națională a Funcționarilor Publici,

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

2.1 Condiționarea înscrierii la concurs, pentru ocuparea unei funcții publice de conducere cu obligativitatea cunoașterea limbii maghiare.

III. Procedura de citare

3.1 Prin adresa înregistrată cu nr.5564/12.11.2012, a fost citată *Agencia Națională a Funcționarilor Publici* prin reprezentant, pentru data de 20.11.2012. Procedură legal îndeplinită.

3.2 Prin adresa înregistrată cu nr.5200/12.11.2012, a fost citat *Forumul Civic al Românilor din Covasna, Harghita și Mureș* prin reprezentant în calitate de reclamat, pentru data de 20.11.2012. Procedură legal îndeplinită.

3.3 Prin adresa înregistrată cu nr.5564/12.11.2012, a fost citată *Primăria Miercurea Ciuc* prin reprezentant în calitate de reclamat, pentru data de 20.11.2012. Procedură legal îndeplinită.

IV. Susținerile părților

Susținerile petentului

4.1 Petenta susține că partea reclamată, în speță Primăria Municipiului Miercurea-Ciuc "impune ca o condiție la angajare, cunoașterea limbii maghiare pentru ocuparea funcției publice de conducere arhitect – șef din cadrul aparatului de specialitate al acesteia". "Considerăm că, această condiționare nu are acoperire legală, având un caracter abuziv și discriminatoriu. Legislația internă și internațională, reglementează cu titlu de excepție obligativitatea impunerii condiției cunoașterii limbii cetățenilor aparținând minorităților naționale, pentru unii funcționari care desfășoară activități de relații cu publicul „.

Susținerile părții reclamate

4.2 Partea citată în speță Agenția Națională a Funcționarilor Publici arată că, art.120 alin 2), din legea fundamentală care prevede că, în unitățile administrative-teritoriale în care cetățenii aparținând unei minorități naționale au o pondere semnificativă se asigură folosirea limbii minorității naționale respective în scris și oral în relațiile cu autoritățile administrației publice locale și cu serviciile publice deconcentrate în condițiile prevăzute de legea organică.

4.3 Totodată, legea fundamentală instituie obligația autorităților administrației publice locale și a serviciilor publice deconcentrate, de a asigura exercitarea acestui drept în condițiile prevăzute de legea organică.

4.4 Cu privire la concursul pentru ocuparea funcției publice de arhitect șef din cadrul Primăriei Miercurea Ciuc din data de 22.10.2012, facem următoarele precizări: - Ordinul Președintelui Agenției Naționale a Funcționarilor Publici nr.3674/17.09.2012, prin care s-au aprobat condițiile de participare la concurs a avut la bază solicitarea Primăriei Miercurea Ciuc. În cuprinsul solicitării înregistrată cu nr.10939/08.08.2011, se precizează că este o condiție specifică de participare cunoașterea limbii maghiare potrivit art. 20 alin 1) din H.G nr.611/2008. În consecință, textul legal conferă Agenției, prerogativele necesare pentru a aproba condițiile specifice, responsabilitatea și competența în ceea ce privește stabilirea condițiilor pentru ocuparea acestor funcții publice. Acestea revenind autorității sau instituției în structura căreia se regăsesc pentru ocuparea acestei funcții, textul legal, condiționând stabilirea acestora pe baza fișei postului.

4.5 Respectiva condiție de cunoaștere a limbii maghiare a fost stabilită prin Ordin al Președintelui Agenției Naționale a Funcționarilor Publici în baza solicitării Primăriei Municipiului Miercurea Ciuc nr.10939/08.08.2011, înregistrat la instituția noastră sub nr.1649487/10.08.2012.

V. Motivele de fapt și de drept

5.1 Colegiul CNCD reține că, petiția așa cum a fost formulată relevă o situație în care partea reclamată, impune o condiție de cunoaștere a limbii maghiare pentru ocuparea unei funcții publice de conducere de arhitect șef, din cadrul acesteia.

Relativ la definiția discriminării astfel cum este reglementată în O.G. nr. 137/2000, republicată, Colegiul director precizează că în situația persoanelor tratate diferit, tratamentul în speță este datorat apartenenței lor la una dintre criteriile prevăzute în textul de lege, art. 2 din O.G. nr.137/2000, republicată. Colegiul Director trebuie să analizeze dacă tratamentul diferit a fost indus datorită unui criteriu prevăzut de art.2 alin.1, respectiv rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenența la o categorie defavorizată, care să fi constituit elementul determinant în aplicarea acestui tratament. Or, condiția criteriului ca motiv determinant trebuie interpretată în sensul existenței ca circumstanță concretizată, materializată și care constituie cauza actului sau faptului discriminatoriu, și care, în situația inexistenței, nu ar determina săvârșirea discriminării. Astfel, natura discriminării, sub aspectul ei constitutiv, decurge tocmai din faptul că diferența de tratament este determinată de existența unui criteriu, ceea ce presupune o legătură de cauzalitate între tratamentul diferit imputat și criteriul interzis de lege, invocat în situația persoanei care se consideră discriminată.

5.2 Curtea Europeană de Justiție a arătat că în cazurile de discriminare, în situația în care persoana care se consideră discriminată ar stabili o situație de fapt care să permită prezumția existenței unei discriminări directe sau indirecte pe baza unui criteriu interzis, punerea efectivă în aplicare a principiului egalității de tratament ar impune atunci ca sarcina probei să revină persoanei acuzate de discriminare, care ar trebui să dovedească că nu a avut loc o încălcare a principiului menționat. În acest context, reclamatul (pârâtul) ar putea contesta existența unei astfel de încălcări, stabilind prin orice mijloc legal, în special că tratamentul aplicat persoanei care se consideră discriminată este justificat de factori obiectivi și străini de orice discriminare pe baza unui criteriu interzis. (A se vedea în același sens și jurisprudența Curții Europene de Justiție, cauza Bilka Kaufhaus, parag.31; cauza C-33/89 Kowalska [1990] ECR I-2591, parag. 16; cauza C-184/89 Nimz [1991] ECR I-297 parag. 15; cauza C-109/88 Danfoss [1989] ECR 3199, parag. 16; cauza C-127/92, Enderby [1993] ECR 673 parag. 16.)

5.3 Reiterând că natura discriminării, sub aspectul ei constitutiv, decurge tocmai din faptul că diferența de tratament este determinată de existența unui criteriu, ceea ce presupune o legătură de cauzalitate între tratamentul diferit imputat și un criteriu interzis invocat de persoana care se consideră discriminată, Colegiul observă că un asemenea raport poate fi stabilit în prezenta speță. În cauză sunt prezentate indicii de natură a prezuma că un criteriu interzis stipulat de art.2 alin.1) și art. 7 alin.2), din O.G. nr.137/2000, "constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, condiționarea ocupării unui post prin anunț sau concurs, lansat de angajator ori de reprezentantul acestuia, de apartenența

la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau la o categorie defavorizată, de vârstă, de sexul ori orientarea sexuală, respective de convingerile candidaților, cu excepția situației prevăzute la art.2 alin.9)“ republicată a constituit un obiter dictum în legătură cu aplicarea unei condiții obligatorii de a cunoaște limba maghiară pentru ocuparea unei funcții publice.

În speța dedusă soluționării, ocuparea funcției publice de arhitect șef din cadrul Primăriei Miercurea Ciuc, este condiționată de cunoașterea limbii maghiare, limitând în consecință, accesul pe piața muncii a persoanelor care se pot încadra cerințelor profesionale, dar nu și din punct de vedere a acestei condiții impuse de angajator. În concluzie, natura activității în funcția de arhitect șef nu presupune un contact direct cu publicul pentru desfășurarea acesteia, implicând cunoașterea obligatorie a limbii minorității naționale, așa cum este prevăzut în anumite condiții utilizarea limbii materne în unitățile-teritoriale în care cetățenii aparținând unei minorități naționale au o pondere semnificativă (20% potrivit legii organice).

Ca urmare a acestei condiționări nejustificată din punct de vedere obiectiv de către angajator, în speța Primăria loc. Miercurea Ciuc, Colegiul director este de opinie că, se limitează ocuparea unei funcții publice de conducere, care nu trebuie să implice cerința folosirii limbii minorității naționale respective în scris și oral în relațiile cu cetățenii ori cu autoritățile administrației publice locale și cu serviciile publice deconcentrate, așa cum prevede legea organică (art. 120 alin. (2) din Constituția României, art. 19 precum și art. 76 alin 2 și 3 din Legea administrației publice locale nr.215/2001. Colegiul director, sancționează contravențional Primarul ca reprezentant al Primăriei Miercurea Ciuc-Județul Harghita, cu amendă contravențională în cuantum de 600(șase sute lei), pentru limitarea în cadrul unei autorități publice locale a accesului la muncă, prin impunerea în mod obligatoriu la concurs a cunoașterii limbii maghiare. Sancționarea contravențional a părții reclamate în speță, Agenției Naționale a Funcționarilor Publici(prin reprezentant), în cuantum de 600(șase sute lei), pentru ordinul emis în cazul aprobării condițiilor de participare la concurs la propunerea Primăriei Miercurea Ciuc-Județul Harghita. Criteriul de limbă impus pentru respectivul post de arhitect șef din cadrul primăriei și acceptat de către ANFP, nu are o justificare obiectivă, nefiind o cerință profesională pentru desfășurarea activității în cauză.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, republicată, cu unanimitatea de voturi ale membrilor prezenți la ședință

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Aspectele prezentate în petiție, privind angajarea pe postul de arhitect șef a unei persoane care să îndeplinească condiția de cunoscător al limbii maghiare, intră sub incidența prevederilor art. 2 alin 1, și art.7 alin 2) din O.G nr.137/2000,

privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată.

2. Sancționarea primarului ca reprezentant al Primăriei Miercurea Ciuc, cu amendă contravențională în cuantum de 600(șase sute lei), pentru impunerea ca o cerință obligatorie (pentru ocuparea postului de arhitect șef) a cunoașterii limbii maghiare.

3.Sancționarea Agenției Naționale a Funcționarului Public prin reprezentant, cu amendă contravențională în cuantum de 600(șase sute lei), pentru ordinul emis în cazul aprobării condițiilor de participare la concurs, la propunerea Primăriei Miercurea Ciuc-Județul Harghita.

4. Clasarea dosarului.

5. Se va răspunde părților în sensul celor hotărâte.

6. O copie a hotărârii se va transmite părților.

a) Forumul Civic al Românilor din Covasna, Harghita și Mureș , reprezentat de domnul I. L., ..

b) Primăria Miercurea ...

c) Agenția Națională a Funcționarilor Publici...

VII. Modalitatea de plată a amenzii

Trezoreria de pe lângă circumscripțiile financiar-fiscale, ale adresei persoanei sancționate contravențional.

VIII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, în termen de 15 zile de la data primirii, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului Director prezenți la ședință:

Claudia Sorina Stanciu – Membru

Cristian Jura – Membru

Istvan Haller – Membru

LAZĂR MARIA- Membru

ANAMARIA PANFILE-Membru

VASILE ALEXANDRU VASILE – Membru

Intocmit R. O

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.